

Jongöreŋ Kimbi 1

Jonöŋ Kimbiŋi mutukŋi alök.

Jim-asa-asari

Jonöŋ jöpaköm anġuanġugö keuŋi köhöiba jiba malök. Urumelen ambazip neŋön Anutu aka Jisös Kraist yetpuk qekötahöba kinda uru jöhöm anġuba mohok aka maljin.

Tosatŋan keu muneŋi ambazip kewö kusum sohom enġiba malget: “Jisösnöŋ Suep aziyök akza. Gölmenöŋ yuai pakpak mi bölöŋi akza. Mianġöra Jisösnöŋ gölme azi öŋi qahö aka malök.” Keu mianġöra aka tosatŋan “Anutu möt narizin,” jiba ahakmeme ölöŋi mosöta siksauk silekmalek mala ambazip tosatŋi yom kazik ak enġiget aka qölmöm injarere malget. Keu sinŋi sinŋi mewöŋan zioz mem bölibapuköra Jonöŋ goro keuŋi kimbinöŋ kewö ohoba ali kayök, “Jisösnöŋ Suep aka gölme azia mohok akza. Gölmenöŋ nup meme aka mötmöt meme mi yuai bölöŋi qahö. Mianġöra ‘Anutu möt narizin,’ jiba Nahönŋi Jisös kude mosötpin aka alaurupnini uruninan jöpaköm anġubin. Urukalem mi mönö kapan köla ak anġumakin.”

Kimbi kianġö bahöŋi bohönŋi 6 mi kewö:

Malmalgö könaŋi mi Jisös *1.1-4*

Asak aka söŋaup uruŋe malmal *1.5-2.29*

Anutugöreŋ aka Satangöreŋ nahönbörat *3.1-24*

Uŋa ölöŋi aka öme mi mönö kewötme *4.1-6*

Urukalemġö könaŋi aka jimkutukutuŋi *4.7-21*

Mötnarip neŋön bölöŋi luhut alakin *5.1-21*

Malmal köhöiknaᅅgö keuᅅi mi Jisös Kraist

¹*Nöᅅön malmal köhöiknaᅅgö keuᅅi jimamgöra kimbi ki ohozal. Mutuhök malmalgö keu Toᅅan maliga miangö könaᅅe öröyuai pakpak asuhuyök. Yaᅅön mala kota gölmenöᅅ eriga i jeninan eka böröᅅinan silenᅅi misiriinga keuᅅi jii möta malin.

²*Oyaenᅅkoyaenᅅ malmalgö Toᅅan asuhuiga neᅅön i eka könaᅅi naᅅgöba jiba dangunu ewö kinjin. Malmal teteköᅅi qahö miangö Toᅅan Iwibuk mala kota eta asuhum neᅅgiyöhi, neᅅön miangö Buᅅaᅅi jim asariba uruᅅini kuᅅguzin.

³Neᅅön Iwi aka yaᅅgö Nahönᅅi Jisös Kraist yet-puk urunini jöhöba mohot maljin. Inᅅi mewöyök uruᅅini nembuk jöhöba mohot malbingöra yuai eka mörini, mi jim tuarim enᅅgin.

⁴Sösöᅅgainöᅅ urunini kokolak qei malbingöra keu ki jim tuariba ohozin. Mewö.

Kembugö asakᅅe malmal

⁵Buᅅa keu yaᅅgö Nahönᅅaᅅgöreᅅök möta jim tuarim enᅅgizini, mi kewö: Anutunöᅅ asakᅅaᅅgö Toᅅi akza aka yaᅅgöreᅅ söᅅaup kun qahö ahöza.

⁶“Neᅅön yambuk urunini jöhöba mohot maljin,” mewö jitnöᅅ jiba töndup aiakaninan jipjap aka söᅅaupnöᅅ maljin ewö, mönö keu muneᅅ jiba ahakmemeninan keu öᅅᅅi qahö wuatanaᅅgömakzin.

⁷Anutunöᅅ asakᅅaᅅgö uruᅅe maliga neᅅön miangö dop aiakanini asakᅅaᅅgö uruᅅe ahakzin ewö, mönö sutnine urunini jöhöm aᅅguba mohok malinga Nahönᅅi Jisös Kraistkö seᅅᅅan mönö siᅅgisöndoknini pakpak saᅅgoᅅmakza.

* 1:1: Jon 1.1 * 1:2: Jon 1.14

⁸Urunine siŋgisöndok qahö ahöza, mewö jibinak ewö, mönö nanini tilipköm anginga keu ölnan urunine qahö kinma. Qahö!

⁹Siŋgisöndoknini jim miwiknaizin ewö, yañön mönö uruŋi diŋdiŋaŋgö dop jöhöjöhö keuŋi pöndaŋ wuatangöba siŋgisön-doknini mosöta ahakmemenini gonŋoŋi pakpak sanŋonmakza.

¹⁰“Siŋgisöndok qahö ahin,” mewö jibin ewö, mönö keu Tonŋi onŋiringa Anutunöŋ munenŋ jiji azi tandök aiga keuŋan urunine qahö kinma. Mewö.

2

Jisösnöŋ awörök köiput Tonini akza.

¹O (koko) gömokurupni, inini siŋgisöndok akepuköra keu ki ohozal. Mi ohozalmö, kunöŋ töndup siŋgisöndok akawak ewö, awörök köiput Toninan mönö ahöm neŋgiza. Jisös Kraist yañön Iwigö kösutŋe mala keu pakpak diŋdiŋanök kewöta ak neŋgimakza.

²Awörök köiput Tonini yañön siŋgisöndokninanŋö töwaŋi ala köl könjörat neŋgiyök. Mi neŋgö siŋgisöndokörök qahöpmö, mönö gölmeŋi gölmeŋi neŋgöreŋ siŋgisöndok mi mohotŋe köl könjöratmangöra kömuyök. Mewö.

Temkölköl mi aiaka diŋdiŋi.

³Anutugö jöjöpaŋ keuŋi tem kölakin ewö, mewö mianöŋ i möt waŋgizini, mi ölop uruyahötŋi qahö möt yaközin.

⁴Kunŋan “Anutu möt waŋgizal,” jiba jöjöpaŋ keuŋi qahö tem köla wuatangömakzawi, yañön mönö munenŋ jiji ambaziwa aiga keu ölnan yaŋgö uruŋe qahö kinja.

⁵ Qahöpmö, kunöŋ Anutugö keuŋi tem köla wuatangömakzawi, Anutugö urukalemŋan mönö ölna yaŋgö uruŋi kokolak qei aködampungambuk malja. Mewö mianŋön Anutubuk qekötahöba mohok maljini, mi möt yaközin.

⁶ Kunŋan “Anutubuk qekötahöba maljal,” jizawi, yaŋön mönö Jisösnöŋ ahakmemenŋi ahök, mönö mianŋgö dop aka memba malma. Mewö qahö aka maliga qahö dop kölja. Mewö.

Urukalem akingö jöjöpaŋ keu dölökŋi

⁷* O wölböt alaurupni, nöŋön jöjöpaŋ keu dölök-kunŋi qahöpmö, jöjöpaŋ keu walŋi könakönahinŋeyök ahöm engizawi, mönö mia ohom engizal. Jöjöpaŋ keu walŋi mianŋgö Buŋa keuŋi mi lök möta mala kotket.

⁸ Töndup mianŋgö jimkutukutuŋi dölökŋi mi engöra ohozal. Söŋaupnöŋ ayapkömangö aiga asakŋi ölnan lök asarim qarimakzawi, mianŋgöra jöjöpaŋ keu mianŋgö ölnan mönö Anutugöreŋ aka engöreŋ ahuba ahöza.

⁹ Kunŋan jitŋan “Asakŋe maljal,” jizapmö, alaŋi kazik ak waŋgizawi, yaŋön mönö toroqeba söŋaup uruŋe malja.

¹⁰ Kunŋan alaŋi jöpaköm waŋgimakzawi, yaŋön mönö asakŋangö uruŋe pöndaŋ maliga silikŋan tosatŋi siŋgisöndok akŋegöra qahö kondorakza.

¹¹ Mewömö, kunŋan alaŋi kazik ak waŋgizawi, yaŋön mönö ömuŋe jipjap mala ahakmemenŋi söŋaup uruŋe ahakza. Söŋaupnöŋ jeŋi mem sohoiga janjuŋ aka maljawangöra aka denike anmawi, mi nanŋak qahö möt kutumakza. Qahö.

* 2:7: Jon 13.34

Anutunöŋ siŋgisöndoknini kösöloŋanimakza.

12 O nahönböraturupni, Jisösnöŋ kömumba qet ketanji memba maljawangöra aka Anutunöŋ engö siŋgisöndoknini mosöta kösöloŋanim teköyök. Miaŋgöra keu ki engöra ohozal.

13 O iwiurupni, kunöŋ könakönahineyök mala kotzawi, inini i möt wangiba mala kotze. Miaŋgöra keu ki engöra ohozal. O gwaböurupni, inini bölöŋangö Tonji luhut al wangiba maljei, miaŋgöra keu ki engöra ohozal. Nahönböraturupni, inini Iwigö könaŋi möt kutuba maljei, miaŋgöra keu ki engöra ohozal.

14 Iwiurup, kunöŋ könakönahineyök mala kotzawi, inini i möt wangiba mala kotze. Miaŋgöra keu ki ohobiga engören kaza. Azi gwaböurup, inini Anutugören Buŋa keu uruŋine algetka köhöiba kiniga ösum-mumuŋinambuk aka bölöŋangö Tonji luhut al wangiba malje. Miaŋgöra keu ki ohobiga engören kaza. Mewö.

Gölmegö ahakmeme bölöŋi mi yakörime.

15 Inini gölmegö ahakmeme bölöŋi aka yuai pakpak miaŋgören ahözawi, miaŋgöra kude ak engima. Kunŋan uruŋan gölmegö ahakmemegöra ak wangiza ewö, Iwigö urukalemŋan mönö yanö uruŋe qahö kinja.

16 Gölmegö ahakmeme mi kewö: Ambazipnöŋ silenjanöŋö sihim kömbönaŋini bölöŋi mörakze. Yuai jeŋinan eka eksihim aka köpösöŋgömakze aka gölmegö malmalŋinanöŋöra piririköba töröraiba silenini memba öŋgömakze. Mi aka urukönöp tosatni mi Iwigörenök qahö kaza. Qahö! Mi mönö gölmegö ahakmeme bölöŋi akza.

17 Gölmegö ahakmemenöŋ göröŋ qema aka mianğö sihitni bölöŋi bölöŋi mi mewöyök göröŋ qememö, kunŋan Anutugö jit sihitni tem köla wuatangömakzawi, yaŋön mönö böŋ qeba nalö teteköŋi qahö mal köhöima. Mewö.

Kraistkö tuarenjoŋurupŋi lök asuhuze.

18 O (koko) gömokurupni, Kraistkö salupŋe* kinda tuarenjoŋ ak waŋgimawaŋön nalö teteköŋe asuhumawi, mi lök jigetka mötze. Keu mianğö dop nalö kewöŋe Kraistkö tuarenjoŋurupŋi gwötpuk lök asuhaba kinje. Keugö ölni mewö asuhuyöhaŋgöra aka nalö teteköŋaŋgö uruŋe lök kaŋgota maljin, mi mötzin. Mianğö aiwesökŋi mewö.

19 Tuarenjoŋ ambazip mienöŋ nanine kambunöhök mala neŋgömosöta anget. Uruŋini nembuk munen-munen jöhöba mötnarip könagesö sutnine laŋ mala buratiget. Neŋgöreŋ könagesö ölni akeak ewö, mönö nembuk pöndaŋ gekötahöba mohokŋe malbinak. Neŋgömosöta tikep kinjei, silik mianöŋ mönö könaŋini kewö kondeliga eka mötzin: Yeŋgöreŋök kunöŋ nembuk ölna mohot qahö aka malök.

20 Yeŋön tikep kinjemö, Kraistnöŋ Uŋaŋi Töröŋi eŋgö uruŋine mokoiga bedu memba inahöm eŋgiiga körek eŋön keu ölni möt kutuba malje.

21 İjini keu ölni qahö möt kutubepuköra aka keu ki qahö ohom eŋgizal. Mewögöra qahöpmö, ijini keu ölni möt kutuze aka keu ölnan keu munenji kun

* **2:18:** Kraistkö tuarenjoŋi mi Antikraist. Grik keu anti, mianğö könaŋi yahöt. Yaŋön Kraistkö salupŋe kinja aka Kraist ölni tuarenjoŋ ak waŋgimakza.

kondotmamgö osimakza. Mianğöra keu ki ohom enğizal.

²² Jisösnöñ Amötqeçe Tonji Kraist akzapmö, kun dañön keu mi qañ köljawı, yañön mönö isimkakalek ambaziwa akza. Yañön Kraistkö salupne kinda tuarenjon ak wangiba Iwi aka yañgö Nahönñi mi mohokne qañ köl etkimakza.

²³ Kunñan Iwigö Nahönñi qañ kölakzawi, yañön Iwiñi qahö öne malja. Kunñan Nahönñi jim mi-wikñaimakzawi, yañön mönö Iwi mewöyök mi-wikñaiaba yambuk malja.

²⁴ İjini Buña keu könakönahineyök möta kotkeri, mi uruñine köhöiba kinmapköra galömqini meme. Buña keu möta kotkeri, mianñön uruñine kinma ewö, ijini mewöyök mönö böñ qeba Iwi aka yañgö Nahönñi yetpuk qekötahöba kinme.

²⁵ Kraistnöñ jöhöjöhö keu kewö nenğii ahöza, “Nömbuk kinme ewö, mönö oyaenköyaen malmal enğibiga teteköñi qahö mal köhöime.”

²⁶ Tosatñan esapköba janjuñ mem enğimakzei, nöñön yeñgöra aka keu mi ohom enğizal.

²⁷ Tosatñan janjuñ ahakzemö, Kraistnöñ Uña Töröñi enğö uruñine mokoiga bedu memba inahöm enğimakza. Uña yañön uruñine böñ kini qahö löwörime ewö, enñön mönö böhi kungöra qahö osime. Mi kewögöra: Yañgö Uñañan mönö ahakmemegö keu pakpak kusum enğimakña. Bedu memba inahöm enğimakzawi, mianñön yuai munenji kun qahöpmö, mötmöt ösumñi öl töhöññanök akza. Mianğöra keu ölñi kusum enğiyöhanğö dop mönö keuñi pakpak tem köla Kraistpuk töp qekötahöba kinme.

²⁸ O (koko) gömukurupni! Injini mönö Kraistpuk töp qekötahöba kinme. Yambuk kinda malinga kunbuk asuhumawi, nalö miangöreñ qahö közöl neñgiiga gamu qakñe qahö mömölaköba anbinmö, ölop yañgö jeñe awösamkakak qakñe tamehök kinbin.

²⁹ Kraistnöñ solanñi akzawi, injini keu mi möt kutuze ewö, mönö keu ki mewöyök ölop möt asarime: Ambazip köreknan ahakmeme solanñi ahakzei, yeñön mönö mewöyök Anutugöreñök ahuba nahönböraturupñi akze. Mewö.

3

Neñön Anutugöreñök ahuba nahönböratñi akzin.

¹ *Mötket! Suep Iwininan neñgöra “Nani nahönböraturupni,” mewö neñgohola mianñön urukalemñi ketanñi kondel neñgimakza. Nini ölna Anutugö nahönböraturupñi akzin. Mi akzinangöra gölme ambazipnöñ könañamnini qahö möt kutuba malje. Anutugö könañi qahö möt kutuzeangöra nanine könañamninañgöra mewöyök tötöpinpin malje.

² O wölböt alaurupni, nalö kewöñe nini Anutugö nahönböraturupñi aka maljin. Mewö mala könañep denöwö aka malbini, mi aukñe qahö asuhuyök. Mohok kun mötzini, mi kewö: Yañön kunbuk aukñe asuhuiga kaisongolomñi ölni jeninan ekini, nalö miangöreñ mönö letota i ewö akin.

³ Denike yeñön Kraistköra jörömqöröm mewöñi ak wañgizei, yañön mönö i köl köñjorat mem enñgiiga yañgö tandök ewö sarakñi aka malme.

* **3:1:** Jon 1.12

⁴ Denike yeñön siŋgisöndok akzei, yeñön mönö köna keu qeba walöñmakze. Siŋgisöndok mi iwilele ahakmemeya.

⁵ *Kraist nannak siŋgisöndokñi kun qahö yeñön nanine siŋgisöndoknini köl könjöratmamgöra eta asuhuyöhi, mi ölop mötze.

⁶ Denike yeñön Kraistpuk böñ qeba kinjei, yeñön siŋgisöndok qahö aka malje. Kunñan siŋgisöndok toroqeba ahakzawi, yeñön Jisös qahö eka könañi qahö möt kutuba malja. Mewö.

⁷ O (kokourupni) gömökurupni! Kunñan janjun mem enjibapuköra mönö galömnini mem anğuba malme. Kraistnöñ solanñi akzawi, yanğö dop ahakmeme solanñi törörök wuatañ-gömakzawañön mönö solanñi akza.

⁸ Bölöñanğö Toñan köna-könahineyök siŋgisöndok aka kota malja. Miangö dop denike yeñön siŋgisöndok ahakzei, yeñön mönö Bölöñi Toñanğö buñaya akze. Anutugö Nahönñan mönö yanğö nupñi yain memamgöra eta asuhuyök.

⁹ Denike yeñön Anutugöreñök asuhugeri, yeñögöreñök kunñan malmal qainñi kun uruñe ahözawañgöra mönö siŋgisöndok qahö toroqeba ahakza. Ahuahu dölökñi ahuba maljawañgöra aka siŋgisöndok toroqeba akñamğö osimakza.

¹⁰ Denike yeñön Anutugö nahönböratñi aka denike yeñön Bölöñi Toñanğö nahönböratñi akzei, mi kewö kewöta möt asaribin: Kunñan ahakmeme solanñi qahö wuatañgömakzawi, yeñön mönö Anutugö buñanñi qahö akza. Mewöñanök kunñan alaurupñi qahö jöpaköm enjimakzawi, yeñön Anutugö

* 3:5: Jon 1.29

buŋaya qahö akza. Mianğö aiwesökŋi mewö.

Inini mönö jöpaköm anğuba malme.

11 *Buŋa keugö kötŋi könakönahinçeyök möta kota maljini, mianğö jöjöpaŋ keuŋi kewö: Nini mönö urunöŋ jöpaköm anğuba malbin.

12 *Kein (Kain) yaŋön Bölöŋi Toŋaŋö buŋaya mala munŋi qei kömuyök. Nini mönö i ewö aka malbinbuk. Yaŋön kewögöra munŋi qeyök: Nanŋi ahakmemenjan bölöŋi ahökmö, munŋaŋ-göreŋan solanŋi ahök. Mönö mianğöra qeyök.

13 O urumelen alaurupni, gölme ambazipnöŋ kazik ak ençime ewö, mianğöra mönö kude welipköme.

14 *Nini urumelen alaurupnini jöpaköm ençimakzinanğöra aka keu ki möt asarizin: Nini kömup köhöikŋaŋö jaböŋi walöŋda malmal köhöikŋe anğota maljin. Kunŋan urukalem qahö ahakzawi, yaŋön mönö toroqeba kömup köhöikŋaŋö uruŋe kinma.

15 Ambazip alaurupŋini kazik ak ençimakzei, körek yeŋön mönö köhömuŋi ençuençgu ambaziwa akze. Malmal köhöikŋi mi ençuençgu ambazip mewöŋi kungö uruŋe qahö ahöza, mi ölop möt yaköze.

16 Jisös Kraistnöŋ malmalŋi neŋğöra aka kölençda mosöta jöpaköm ançuançgugö könaŋi mewö kondel neŋçiiga eka möt kutuzin. Neŋön mönö mewöŋanök malmalnini urumelen alaurup yeŋğöra aka kölençda mosöringa dop kölma.

* 3:11: Jon 13.34 * 3:12: Jen 4.8 * 3:14: Jon 5.24

17 Kunŋan gölmegö öröyuainji dopŋe memba maliga alaŋan yuaigöra osiba mözöqözöröŋ aiga ekzapmö, töndup ekbonep aka uruŋi jöhöza ewö, Anutugö urukalemŋan mönö yaŋgö uruŋe denöwö kinbawak?

18 O (koko) gömokurupni, jöpaköm anŋuaŋgu mi numbu jitninan keu töhönök timbiliba jimakinbukmö, mi mönö ahakmemeninan keu öŋŋi wuataŋgöba aka malbin.

Mönö Anutugö jemesoholŋe tamehök kinbin.

19 Nini keu öŋŋaŋgö buŋaya akzin me qahö? Akzin ewö, mönö ölöp urunini böŋjöŋ köliga Anutugö jemesoholŋe awösamkakak kinbin. Keu mi nanini kewöt anŋuba kewö möt kutubin:

20 Uruninan yuai bölöŋaŋgöra aka jim neŋgiza ewö, nini keu ki ölöp möt yaközin: Anutunöŋ kewötkewöt Tonini aka keunini diŋdiŋanök kewötma. Anutugö mötmötŋan mönö nanine mötmötnini onŋita öŋgöŋgöŋi aiga keu pakpak ölöp möt teköza. Miaŋgöra ölöp urunini böŋjöŋ köliga malbin.

21 O wölböt alaurupni, uruninan qahö jim neŋgiza ewö, nini mönö Anutugö jemesoholŋe awösamkakak aka tamehök kinbin.

22 Nini Anutugö jöjöpaŋ keuŋi tem köla ahakmemenini dop köl waŋgimakzawaŋgö dop aka memba malakzin. Miaŋgöra yuai kungöra köuluköba qesim waŋgibini, mönö mia neŋgii buŋa qem anŋubin.

23 *Anutugöreŋ jöjöpaŋ keu yahöt mi kewö: Nini mönö Nahönŋi Jisös Kraistkö qetŋi memba möt

* 3:23: Jon 13.34; 15.12, 17

nariba urunini melenbin aka jöjöpaŋ keu jim kutum neŋgiyöhaŋgö dop jöpaköm aŋguba malbin. Mewö qahö aka malbinak, mi Anutugö jeŋe qahö dop kölbawak.

²⁴ Denike yeŋön Anutugö jöjöpaŋ keuŋi tem kölakzei, yeŋön mönö Anutubuk qekötahöba malgetka Anutunöŋ yembuk lapingöba kinja. Yaŋön nembuk lapingöba kinjawi, mi Uŋaŋi Töröŋi neŋgiiga urunine saŋep ala maljawangöra möt kutuzin. Mewö.

4

Uŋaya me ömeya mi mönö könaŋini kewöta mötme.

¹ O wölböt alaurupni, kezapqetok ambazip takapulakaŋi gwötpuk mi gölme dop liliköba maljei, miaŋgöra keu pakpak mi zilaŋ kude memba möt narime. Anutugö Uŋaŋan me öme kunŋan sölölohöiga asuhuzawi, mi mönö mutuk esapesapnöŋ ala kewötme.

² Anutugö Uŋaŋaŋgö könaŋi mi mönö kewö kewöta möt miwikŋaime, “Jisös Kraistnöŋ eta silebuk aka malök,” denike yeŋön keu mi jim miwikŋaimakzei, yeŋön mönö körek Anutugö buŋaya akze.

³ Kunŋan Jisösgö könaŋi mewö qahö jim miwikŋaimakzawi, yaŋön Anutugö buŋaya qahö akza. Kraist tuarenjoŋaŋgö ömeŋan mönö yaŋgö uruŋi sölölohöiga keu jimakza. Kunöŋ asuhuba Kraistkö salupŋe kinda tuarenjoŋ ak waŋgimawi,*

* **4:3:** Kraistkö tuarenjoŋi mi Antikraist. Grik keu anti, miaŋgö könaŋi yahöt. Yaŋön Kraistkö salupŋe kinja aka Kraist öŋi tuarenjoŋ ak waŋgimakza.

keu mewö jiget mötketka yañön lök nalö kewöñe gölmenöñ asuhuza.

⁴ O (koko) gömokurupni, inini Anutugö buñaya aketka Uña Töröñan uruñine kinda gölmegö ömewörömeñi mi enğonğita luhut al enğimakza. Miangöra kezapçetok ambazip takapulakanı mi ölöp luhut al enğiba malje.

⁵ Yeñön gölmegö buñaya aketka gölmegö ömeñan sölölohöm enğimakze. Miangöra gölmegö ahakmemenı wuatañgöba keu jigetka urumelenğö kopa ambazip yeñön keuñinañgöra kezap ala mörakze.

⁶ Nini Anutugö buñaya ahinga Uña Töröñan sölölohöm neñgimakza. Anutu möt wañgizeañön mönö neñgö keuninañgöra kezap ala mörakze. Anutugö buñaya qahö akzei, yeñön neñgö keuninañgöra kezap qahö ala mörakze. Keu ölnañgö Uñañi aka isimkakalekö ömeñi yetkö könañiri mi mönö mewö kewöta möt kutumakzin. Mewö.

Anutunöñ urujöpakö könañi akza.

⁷ O wölböt alaurupni! Anutunöñ jöpaköm anğuanğugö jalöñi akza. (Miangöra urukalem mi o jeñañgö tandök ewö ahöba korakza.) Miangöra nini mönö jöpaköm anğuba malbin. Mewö aka maljini, körek neñön mönö Anutu möt wañgiba yañğöreñök ahuahu dölökñi ahuba maljin.

⁸ Anutunöñ urujöpakö Toñi akza. Mewö akzawañgöra kunñan ambazip qahö jöpaköm enğimakzawi, yañön mönö Anutu qahö möt wañgiba tönpin malja.

⁹ Anutunöñ urukalemñi kewö kondeli sutnine asuhuyök: Yañön Nahönñi mohok-kunñan nam

köl neŋgii mal köhöibingöra aka melaiiga gölmenöŋ erök.

¹⁰ Nini Anutu jöpaköm waŋgiinmö, mianöŋ urukalemgö könaŋi qahö. Urujöpakö könaŋi mi kewö: Anutunöŋ jöpaköm neŋgiba siŋgisöndoknini köl könjöratmamgöra Nahönŋi melaiiga neŋgöreŋ erök.

¹¹ O (koko) gömokurupni, Anutunöŋ mewö önöŋi qahö jöpaköm neŋgiyöhaŋgöra neŋön mönö mewöŋanök uruninan jöpaköm aŋgumakin. Urukalem qahö ak aŋguinga qahö dop kölja.

¹²* Kunŋan kun Anutu nalö kunöŋ qahö ehökmö, jöpaköm aŋguba maljin ewö, Anutunöŋ mönö urunine lapingöba kiniga urukalemŋan urunini kokolak qeiga aködaminambuk maljin.

¹³ Nini Anutubuk qekötahöba malinga yaŋön urunine lapingöba kinjawi, mi Uŋaŋi Töröŋi neŋgiyöhaŋgöra aka möt kutuba uruyahöt qahö ahakzin.

¹⁴ Iwinöŋ Nahönŋi gölmeŋi gölmeŋi neŋgö Amötqeŋe Tonini akŋapköra melaiiga erök. Neŋön mi eka möta naŋgöba jimakzin.

¹⁵ Kunŋan “Jisös Anutugö Nahönŋi akza,” jiba jim miwikŋaimakzawi, Anutunöŋ mönö yaŋgö uruŋe lapingöba kiniga yaŋön Anutubuk qekötahöba malja.

¹⁶ Anutunöŋ uruŋan jöpaköm neŋgimakzawi, nini miangö könaŋi möta miangöreŋ möt narimakzin. Anutunöŋ urujöpakö Toŋi akza. Mewö akza-waŋgöra kunŋan ambazip jöpaköm eŋgiba maljawi, yaŋön mönö Anutubuk qekötahöba kiniga Anutunöŋ yaŋgö uruŋe lapingöba malja.

* 4:12: Jon 1.18

17 Mewö malinga köngörököm neŋgiiga Anutugö urukalemŋan urunini kokolak qeiga aködamu-ninambuk maljin. Nini Kraistkö tandök ewö gölme kusukŋi kiangören maljin. Mewö maljinangöra aka Anutugö jimtekötekö nalö ketanŋe Kraistkö jeje aŋgota miangören awösamkakak aka tamehök kinbin.

18 Anutunöŋ jöpaköm neŋgiiga kinda öne töhön keŋgötnini mötpinbuk. Siŋgisöndok ambazip yeŋön Anutunöŋ siŋgisöndok-ŋinanöŋö likepŋi melenŋ enŋibapuköra keŋgötŋini mörakzemö, Anutugö urujöpakŋan urunini kokolak qeza ewö, mianöŋ mönö keŋgöt mötmöt pakpak yakörim tekömakza. Miangöra kunŋan keŋgötŋi mörakzawi, yaŋön jöpaköm neŋgimakzawanöŋö könaŋi mi törörök qahö möt teköza.

19 Yaŋön mutuk jöpaköm neŋgiyöhanöŋöra aka nini urukalem ahakzin.

20 Kunŋan “Anutu jöpaközal,” jizapmö, alaŋi kazik ak wanŋimakzawi, yaŋön mönö munenŋ jiji ambaziwa akza. Mianöŋö könaŋi kewö: Alaŋi eka töndup qahö jöpaköm wanŋiza ewö, yaŋön Anutu qahö eka i mönö denöwö jöpaköm wanŋibawakto?

21 Kunŋan Anutu jöpaköm wanŋimakzawi, yaŋön mönö alaurupŋi mewöyök jöpaköm enŋiba malma. Anutunöŋ jöjöpaŋ keuŋi mewö al neŋgiyök. Mewö.

5

Mötnariŋ ambazip neŋön luhut alakin.

1 Denike yeŋön Jisös möt nariba “Amötqeqe Tonina akza,” jimakzei, körek yeŋön mönö Anutugörenök ahuahu dölökŋi ahuha malje. Denike

yeñön Iwi jöpakömakzei, körek yeñön mönö yangö Nahönñi mewöyök jöpaköm wangim�akze.

² “Anutugö nahönbörat-urupñi jöpaköm engizim,” jiinga keu miangö ölni mi nanini kewögöra kewöt anguba mötzin: Anutu jöpaköm wangiba jöjöpañ keuñi tem köla wuatangömakzin ewö, mönö Anutugö nahönbörat-urupñi mewöyök jöpaköm engimakin. Miangö aiwesökñi mewö.

³* Anutu jöpaköm wangibingö ölni mi temkölköl. Anutugö jöjöpañ keuñi wuatangöinga dop kölja. Jöjöpañ keuñi tem kölinga lömbötñambuk qahö akña.

⁴ Anutugöreñök ahuahu dölokñi ahuini, körek neñön ölop yangö jitñi tem köla gölmegö ahakmeme bölöñi luhut alakin. Anutunöñ mötnarip neñgiiga miangö qakñe köuluköinga lök gölmegö ahakmeme bölöñi memba et alök. Luhut albingö köna murutñi kun qahö ahöza.

⁵ Neñön luhut qahö albinak ewö, denike yeñön mönö mi akeak? Jisösnöñ Anutugö Nahönña akzawi, mi möt narizawañön mönö gölmegö ahakmeme bölöñi luhut alakza. Mewö.

Anutunöñ Nahönñangö keu kewö nañgöba jiyök:

⁶ Jisös Kraistnöñ Anutugö Nahönña akzawi, mi denöwö mötzin? Jisösnöñ oe geiga Jonöñ o melun mem wanggiiga Anutunöñ nalö miangöreñ keu mi jiiga mötket aka könañgep sepñi mokomangö aiga miangöreñ qet kun Suepnöhök asuhuiğa mötket. Keu onöñ indim mohok asuhuyöhi, miyök qahö. Suep Toñan keu nañgöba jiyöhi, miangö aiwesökñi mi o aka sep, yahöt mi. Toroqeba Uña Töröñan keu

* 5:3: Jon 14.15

mi jimakza. Yanön keu ölñangö Toñi akzawañgöra aka muney jimamgö osimakza.

⁷ Nañgönañgö keu karöbut mi mewö mörin ahöza.

⁸ Keu karöbut mienjö aiwesökñini mi Uña, o aka sep. Keuñini mi öröröñ aukñe möringa dop köl teköza.

⁹ Keu jakeñe kañgota nañgönañgö ahakzei, mi ölop möt añañ kölakzinmö, Anutugö nañgönañgö keuñan mönö ambazip keunini oñgita pöwöwöm köhöikñi akza. Anutunöñ Nahönñañgöra “Nani Nahöna!” qeta könañi mewö aukñe nañgöba jiyök. Miañgöra keu mi andö qebinbuk.

¹⁰ Kunñan Anutugö Nahönñi möt narimakzawi, nañgönañgö keu Toñan mönö nanñak yañgö uruñe maliga yañgö könañi ölop möt yaköza. Kunñan Anutu qahö möt narimakzawi, yañön mönö nañgönañgö keu Toñi nanñi memba et aliga muney jiji azia ahakza. Anutunöñ keu köñi Nahönñañgöra nañgöba jiyöhi, yañön keu mi qahö möt narizawañgöra mönö Anutu nanñi andö qeba qetalakza.

¹¹ *Anutunöñ keuñi kewö nañgöba jiyök, “Nöñön malmal köhöikñi eñgimamgö jiali, nani Nahönan mönö malmal kömbönañi miañgö kondotkondot Toñi akza.”

¹² Yañgö Nahönñambuk maljawañön mönö malmal köhöikñi buña qem añañguba malja. Anutugö Nahönñambuk qahö maljawañön mönö malmal köhöikñi mi qahö buña qem añañguba malja. Mewö.

Malmal köhöikñañgö könañi

* **5:11:** Jon 3.36

13 Uruñini melenɗa Anutu Nahönñangö qetñi memba möt narimakzei, nõñön kimbi ki enğöra ohozal. Malmal köhöikñangö buñaya akzei, inñini mianğö kõnañi törörök möt kutumegöra ki ohozal.

14 Nini ölop awösamkakak aka Anutugö kösutñe anda köuluköba kinda kewö möt yaközin: Wani yuaigöra yangö jit sihitñangö dop köuluköm wañgibini, yañön mönö köuluknini mi mötma.

15 Mi me mi mianğöra köuluköinga köuluknini mötmapkö mötzin ewö, mönö keu ki mewöyök möt kutuzin: Wani yuaigöra köuluköm wañgizini, mi pakpak mönö neñgö buñanina akña.

16 Kunñan alañi ehi siñgisöndok ahiga mianñön kömup köhöikñangö buñaya qahö akñawi, yañön mönö alañi mianğöra Anutu köuluköiga amöt qem wañgiiga malmal köhöikñe añgotma. Siñgisöndok Anutunöñ mosötmawañgö dop akeri, keu ki mönö yeñgöra jizal. Tosatñan siñgisöndok aketka mianñön kömup köhöikñangö buñaya akñei, yeñgöra köulukömegöra mi qahö jizal. Qahö.

17 Ahakmeme bölöñi pakpak mi siñgisöndok akza. Köpösihit tosatñi ahinga mianñön kömup köhöikñangö buñaya qahö akin. Mewö.

Mötnariɗ ambazip neñön Anutubuk qekötahöba kinjin.

18 Denike yeñön Anutugöreñök ahuahu dölökñi ahugeri, yeñgöreñök kunñan siñgisöndok qahö toroqeba ahakzawi, mi mötzin. Anutugöreñök ahuahu dölökñi ahuba maljawañön mönö nanñi galöm mem añguiga Bölöñangö Toñan i qahö qeraköba mema.

19 Nini keu ki mötzin: Nini Anutugö buṇaya akzinmö, gölme dop yeṇön uruṇini qahö melenḁa Bölöṇi Toṇaṅgö kukösum bapṇe malgetka galöm köl eṅgimakza.

20 Keu ki mewöyök mötzin: Kunöṇ öl töhöṇṇi akzawi, nini i möt waṅgibingöra Anutunöṇ Nahönṇi melaiiga eta möt-asa-asari neṅgiyök. Kunöṇ öl töhöṇṇi akzawi, nini yambuk qekötahöba mohok aka maljin. Öl töhöṇṇi yaṇön mönö Anutugö Nahönṇi Jisös Kraist. Yaṇön Anutu ölbölṇi aka malmal köhöikṇaṅgö kondotkondot Toṇi akza.

21 O (koko) gömokurupni, tandö lopionṇi aka bem munenṇi tosatṇan köpeiba qeraköm eṅgibepuköra mönö nanṇini galöm mem aṅguba malme. Mewö.

Burum-Mindik Bible
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Somba-Siawari language of Papua New Guinea,
also called the Burum Mindik language.
Sampela hap Buk Baibel long tokples Burum Mindik
long Niugini

Copyright © 1992, 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Burum-Mindik or Somba-Siawari (Somba-Siawari or Burum-Mindik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c0871260-68cc-5a50-953f-52200e105d1e